



به ناوی خوای به خشندهو میهره بان
به ناوی گه له وه
سه رۆکایه تی هه ری می کوردستان - عیراق

پشت به و یاسایه ی نه جمه نی نیشتمانی کوردستان - عیراق داینا وه به پئی حوکی
ماده ده / یه که م له یاسای ژماره (۱) ی سالی ۲۰۰۵، یاسای سه رۆکایه تی هه ری می
کوردستان - عیراق، نه م یاسایه مان ده رچواند:

یاسای ژماره (۱۱) ی سالی / ۲۰۰۶
یاسای و وزارتت پیشه سازی له هه ری می کوردستان - عیراق

ماده ی یه که م:

مه به ست له م زاروانه ی خواره وه، بۆ نه م یاسایه، ماناکانی به رامبه ریانه:
یه که م: هه ری می: هه ری می کوردستان - عیراق.
دووهم: وه زارته: وه زارته ی پیشه سازی.
سییه م: وه زیڕ: وه زیڕی پیشه سازی.
چواره م: بریکاری وه زارته: بریکاری وه زارته ی پیشه سازی.
پینجه م: نه جمه ن: نه جمه نی راویژکاری وه زارته که.

- ناما نه جه کانی و وزارت -

ماده ی دووهم:

نه م وه زارته، ئاراسته کردنی بزاقی پیشه سازی و، به ره وه چاکترگۆرین و فراژوکردنی (تلویر و تنمیه)
که رتی پیشه سازی گشتی و که رتی تی که ل و که رتی تایبته له هه ری مدا، له بواری سه نه تکاری (ته حویلی
و ته رکیبی و مه عریفی) و ده ستکرددا، ده گرتته نه ستوو، بۆ وه ده یینانی نه م ناما نه جی خواره وه ش
ده که ویتته کار:-

یه که م: له چوارچۆ وه ی پلانگه لی فراژوکاری (تنمیه) له هه ری مدا، سیاسه تی (ته صنیع) پیشنیاز ده کاو،
ناما نه ج و (موئه ششهرات) بۆ که رته کانی تایبته داد نه ی.

دووهم: پلانگه لی سالانه و، مامنا وه ندو، پلانگه لی ماوه دوور، بۆ که رته پیشه سازیه کان ناماده ده کاو.
سییه م: لیکۆلینه وه له سه ر که لکی (الجدوی) هونه ری و ئابووری، بۆ پرۆژه پیشه سازیه کان ناماده ده کاو،
پیشنیازیش ده کا، نه و لیکۆلینه وانه له پلانگه لی فراژوکاری هه ری مدا تۆمار بکری.

چواره م: پرۆژه گه لی پیشه سازی و خزمه تگوزاری بریار دراو جیبه جی ده کات.

پینجه م: سه ره رشتی بزاقی که رته کانی پیشه سازی و رینماییشیان ده کاو، نه جامگه لی به جیه یینانی

پلانگه کانی، له پرووی چه ندیتی و چۆنیتیه وه هه لده سه نگینی و ریگاچاره ی له باریشیان بۆ
ده دۆزیتته وه، ره نیوه اته کانییشیان (منفوجانها) ده یاریزی.

شه شه م: دوا ی ناماد مکردنی دبیراسه ت له سه ر که لکی (جدوی) هونه ری و ئابووری پرۆژه، نه وجا، ئیجازه ی
دامه زراندنی پرۆژه گه لی پیشه سازی، یان به رفراوانکردن و گۆرینی مه به سته کانیان ده دا.



ههوتهم: ريقابهی جۆنیتی رهنیوهاته پیشه‌سازییه‌کان (المنتجات الصناعية) به‌جۆری ده‌کا، که له‌گه‌ل
 موصافاتی به‌رکاری جیهانیدا چونیه‌ک زامن بی، ئامۆژگاری و رینماییش دهریاره‌ی چاکترکردنی
 جۆنیتی ئهم رهنیوهاتانه پیشکەش ده‌کات.

هه‌شتم: له‌چوارچێوه‌ی پلانگه‌لی فراژوکاری پیشه‌سازییدا، له‌هه‌رێمدا، کۆمه‌لگه‌ی پیشه‌سازی
 داده‌مه‌زۆینی و خزمه‌تگوزاری پێویستیان بۆ فه‌راهه‌م ده‌کات.

نۆیه‌م: دانانی پلانگه‌لی لیکۆلینه‌وه‌و به‌ره‌و چاکترگۆرینی پیشه‌سازی بۆ که‌رته‌ پیشه‌سازییه‌کان،
 به‌جۆریکی ئه‌وتۆ که سوود به‌ ئامانجه‌کانی پلانگه‌لی فراژوکاری بیه‌خشی، ئه‌مه‌ش بۆ ئه‌وه‌یه‌ که
 جۆری رهنیوهات (المنتجات) و خزمه‌تگوزاری پیشه‌سازی چاکتر بێن و، ئیش و کاری
 رهنیوهینه‌کی (الإنتاجية) به‌ره‌و باشتر بگۆردێ و، ئه‌رکومه‌سره‌فی که‌مه‌تر بێی و، ته‌کنیکی
 تازه‌بابه‌تیان بجێته‌ ناو.

ده‌یه‌م: به‌هاوده‌نگی له‌گه‌ل وه‌زاره‌تی ژینگه‌ی هه‌رێمدا، ئیجرائاتی تایبه‌ت به‌ پاراستنی ژینگه‌و
 لیکۆلینه‌وه‌ی کێشه‌کانی پیسیوونی ژینگه‌ ده‌گرێته‌ به‌رو، هه‌نده‌ی پێوه‌ندیشی به‌ بزاقی
 وه‌زاره‌ته‌که‌وه‌ هه‌بی، رینگاچاره‌یان بۆ ده‌دۆزێته‌وه‌.

یازده‌م: له‌رێگای خولی مه‌شق و، به‌هاوکاری زانکۆکان و په‌یمانگه‌ هونه‌رییه‌کان و ناوه‌ندو ده‌زگا
 پسپۆره‌کانی پێوه‌ندیدار، له‌ناوه‌وه‌و ده‌ره‌وه‌ی هه‌رێمدا، هێزی کار له‌ناو وه‌زاره‌ته‌که‌دا،
 فراژوده‌کا (تنمیه) و به‌ره‌وچاکتری ده‌گۆرێ.

دوازه‌م: سیستهمی کاری ئیداره‌ پیشه‌سازییه‌کان، به‌ بزاقی جۆریه‌جۆریه‌شیاوه‌و به‌ره‌وچاکتر ده‌گۆرێ و،
 به‌دووی جێبه‌جێکردنیاندا خه‌مخۆرده‌بی.

سیازده‌م: بنکه‌ی زانیاری، بۆ مه‌عرفه‌ی زانستی و ته‌کنۆلۆجی و موصافاتی هونه‌ریی پێوه‌ندیدار به‌
 چالاکییه‌ جۆریه‌جۆره‌کانی وه‌زاره‌ته‌که‌وه‌ به‌رپێوه‌ ده‌بات.

چوارده‌م: به‌دووی جێبه‌جێکردنی به‌ندو به‌ست (الضوابط) و رینماییه‌گه‌لی تایبه‌ت به‌ سه‌لامه‌تی
 سه‌نه‌تگه‌ری و پیشه‌گه‌ری ناو کارگه‌کاندا ده‌جێ.

پازده‌م: هه‌نارده‌ی رهنیوهاتی پیشه‌سازی (المنتجات الصناعيه) نیشتمانی دنه‌دات.

شازده‌م: له‌ پێشانگا پیشه‌سازییه‌کانی ناوه‌وه‌و ده‌ره‌وه‌ی هه‌رێمدا به‌شداری ده‌کا.

هه‌شده‌م: دوا‌ی ره‌زامه‌ندی سه‌رۆکابه‌تی ئه‌نجومه‌نی وه‌زیران، وه‌زاره‌ت له‌گه‌ل شاره‌زایانی بیانی و
 کۆمپانیاو ده‌زگا پیشه‌سازی و پسپۆره‌کاندا، ریکه‌وتننامه‌ ده‌به‌ستی که‌ له‌ دایه‌ره‌و کارگه‌کانی
 وه‌زاره‌ته‌که‌دا کار بکه‌ن.

هه‌ژده‌م: دوا‌ی ره‌زامه‌ندی سه‌رۆکابه‌تی ئه‌نجومه‌نی وه‌زیران، وه‌زاره‌ت له‌گه‌ل ناوه‌ندمه‌کانی (مراکز)
 لیکۆلینه‌وه‌ی زانستی و ته‌کنۆلۆجیه‌ نیوه‌ه‌ولێتی و، نووسینه‌گه‌ راویژکاره‌کاندا ده‌که‌ویته‌ هاوکاری
 بۆ به‌ره‌وچاکترگۆرینی ئیش و کاری وه‌زاره‌ته‌که‌.



- پیکهاته‌کانی و وزارت -

ماددهی سییه‌م:

په‌که‌م: وه‌زیر: سه‌رۆکی بالۆ، به‌رپرسی ئیش و کارو ئاراسته‌کردنی سیاسه‌ت و سه‌رپه‌رشته‌کردن و ریکا‌به‌کردنی و ه‌زاره‌ته‌که‌یه‌و، هه‌موو بریارو فه‌رمان و رێنمایی‌گه‌لێکیش پێوه‌ندیان به‌ ئه‌رک‌فه‌رمان و پیکهاته‌و سه‌لاحیيات و کاروباری دیکه‌ی هونه‌ری و دارایی و ئیداری و رێکخستنی و ه‌زاره‌ته‌که‌وه هه‌یه، به‌پیتی حوکمه‌کانی ئه‌م یاسایه، له‌وه‌زیره‌وه ده‌رده‌چن و به‌سه‌رپه‌رشته‌ی خۆی جێبه‌جێ ده‌کری. وه‌زیر به‌رامبه‌ر به‌ ئه‌نجومه‌نی وه‌زیرانیش به‌رپرسه، چونکه خۆیشی ئه‌ندامێکی هاوکاری و ه‌زاره‌ته‌که‌یه‌و، بۆیشی هه‌یه، هه‌ندێ له‌ سه‌لاحیياتی خۆی، به‌ بریکاری و ه‌زاره‌ت، یان به‌ به‌رپه‌ره‌ گشتییه‌کان، یان به‌ هه‌رکه‌سه‌ی له‌ و ه‌زاره‌ته‌که‌دا، که‌خۆی به‌ له‌باری بزانی بسپیری.

دووهم: بریکاری و وزارت: له‌ چوار چۆه‌ی سه‌لاحیياتدا که‌ پیتی ده‌سپێردری یاریده‌ی وه‌زیر ده‌دات، له‌ ئاراسته‌کردنی و ه‌زاره‌ت و سه‌رپه‌رشته‌ی کردنی کاروباره‌کانیدا.

سییه‌م: نووسینگه‌ی وه‌زیر: فه‌رمانیه‌ری به‌پله‌ی به‌رپه‌ره‌ سه‌رۆکایه‌تی ده‌کا، پرونامه‌ی زانکۆی هه‌بی، ژماره‌یی فه‌رمانیه‌ریش یاریده‌ی ده‌دن.

چواره‌م: نووسینگه‌ی بریکاری و ه‌زاره‌ت: فه‌رمانیه‌ری به‌پله‌ی به‌رپه‌ره‌ به‌رپه‌ره‌ی ده‌با، پرونامه‌ی زانکۆی هه‌بی، ژماره‌یی فه‌رمانیه‌ریش یاریده‌ی ده‌دن.

پینجه‌م: راویژکاره‌کان: له‌ چوارکه‌س زیاتر نابن، مه‌رجیشه‌ پرونامه‌ی زانکۆیان هه‌بی و، خاوه‌ن ئه‌زموون و که‌رده‌ش بن.

شه‌شه‌م: به‌رپه‌ره‌رایه‌تی گشتی کاروباری ئیداری و دارایی: فه‌رمانیه‌ری سه‌رۆکایه‌تی ده‌کا، پرونامه‌ی زانکۆی هه‌بی و، خاوه‌ن ئه‌زموون و پسپۆر بی‌ت.

هه‌هه‌مه‌م: به‌رپه‌ره‌رایه‌تی گشتی پلاندا‌ن و به‌ه‌وادا‌چوون: فه‌رمانیه‌ری سه‌رۆکایه‌تی ده‌کا، پرونامه‌ی زانکۆی هه‌بی و، خاوه‌ن ئه‌زموون و پسپۆر بی‌ت.

هه‌هه‌شه‌م: به‌رپه‌ره‌رایه‌تی گشتی پیشه‌سازی: فه‌رمانیه‌ری سه‌رۆکایه‌تی ده‌کا، پرونامه‌ی زانکۆی هه‌بی و، خاوه‌ن ئه‌زموون و پسپۆر بی‌ت.

مادده‌ی چواره‌م:

ئه‌نجومه‌نی راویژکاری و ه‌زاره‌ت: له‌مانه‌ی خواره‌وه پیک دیت:

- (١) وه‌زیر: سه‌رۆکه.
- (٢) بریکاری و ه‌زاره‌ت: جیگری سه‌رۆکه.
- (٣) راویژکاره‌کان: ئه‌ندامن.
- (٤) به‌رپه‌ره‌ گشتییه‌کان: ئه‌ندامن.
- (٥) هه‌ر شاره‌زایه‌کی دی، که‌ وه‌زیر له‌ناو و ه‌زاره‌ته‌که‌ یان له‌ ده‌ره‌وه‌یدا به‌باشی بزانی: ئه‌ندامه.

مادده‌ی پینجه‌م:

وه‌زیر، بۆی هه‌یه، به‌پیتی رێنمایی، له‌مه‌اله‌ به‌کارمه‌ندان به‌پیتی سه‌روشتی ئیشه‌که‌ی یان جیگای جوگرافی ئیشه‌که‌ی یان به‌پیتی به‌رپرسیاریتی وه‌زیفی یان به‌پیتی به‌ ئه‌زموونی ئه‌و کارمه‌نده، به‌خشی.



ماددهى شه شه م:

په كه م: ئه ركوفرمان وئيشه تاييه ته كانى پي كه اته كانى و وزارت به پي رۆ ديار ده كر ين .
 دوو ه م: و وزير بۆى هه به ، رينه سايى پيويست، بۆ ئاسانكارى جيبه جي كر دنى حوكمه كانى ئه م
 ياسايه دهر بكات.

سييه م: و وزير بۆى هه به ، ههر به رپۆ به رايه تيه ك يان به شيك يان هۆ به به ك له ناو پي كه اته كانى
 و وزارتدا، به پي پي پيداويستى ئيشه كانيان، بكاته وه يان به كيانبخات، يان ئيلغايان
 بكات.

ماددهى جه وه ته م:

ههر ده قى له گه ل حوكمه كانى ئه م ياسايه دا نه گونجى ، كارى پي ناكرى.

ماددهى هه شه ته م:

پيويسته له سه ر ئه نجومه نى و وزيران و، لايه نه پي وه نديداره كانيش ، حوكمه كانى ئه م
 ياسايه جى به جى بكه ن.

ماددهى نۆيه م:

ئه م ياسايه له رۆژى دهره نانيه وه ده خريته كار و له رۆژنامه ي فهرمى (وفاقىي
 كوردستان) دا بلاوده كر ته وه .

مه سعود بارزاني

سه رۆكى هه ري مى كوردستان - عيراق

له رۆژى (٦ / ١١ / ٢٠٠٦) ي زايىنى له هه ولير ده رچوه
 به رامبه ر ١٥ / گه لا پي زان / ٢٧٠٦ ي كوردى

- هۆكاره كانى دانانى ئه م ياسايه -

له به ر ئه وه ي له حكومه تى هه ري مى كوردستاندا، و وزارتى پيشه سازى تازه دانراوه و،
 دا به ره كانى كاره بايشى لى داپكراره و، بۆ ئه وه ش كه كه رته پيشه سازيه كانى هه ري م به كاخري ن و
 سه ربه رشتى بزا ق و ئاراسته كر ديان بكرى و مورا قه به كر دنى جۆرو چۆنيتى رهنه وه اته
 پيشه سازيه كان (المنتجات الصناعية) مه يسه ري بي و له گه ل ماسه فاتى به ركارد چونه ك زامن بي
 و، چۆنيتيان چا كتر بكرى و، ئيش و كارى و وزارت ته كه وه به رپۆ به رايه تيه گشتيه كانيشى ريك
 بخري ن، له به ر ئه وه، زه رو ورت و هه اى پيويست كر د كه ياسايه ك بۆ ديار كر دنى ئه ركوفرمان و
 ئاما نجه كانى و وزارت ته كه وه به رپۆ به رايه تيه كانى داپنرى و ئه ركوفرمانى به كه به به كه يان ريك
 بخات، جا، بۆ و ده پي نانى ئه وه اته ئه م ياسايه دانرا .